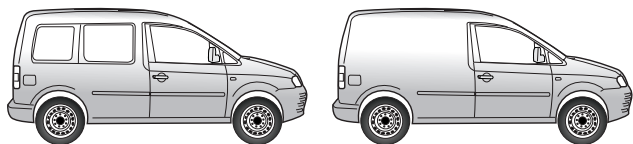
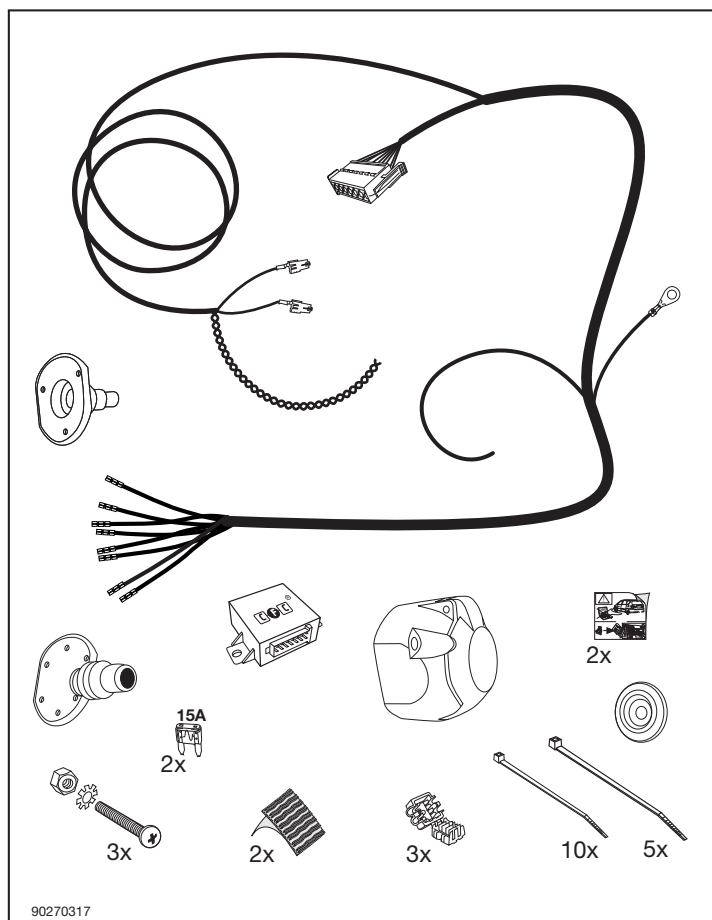
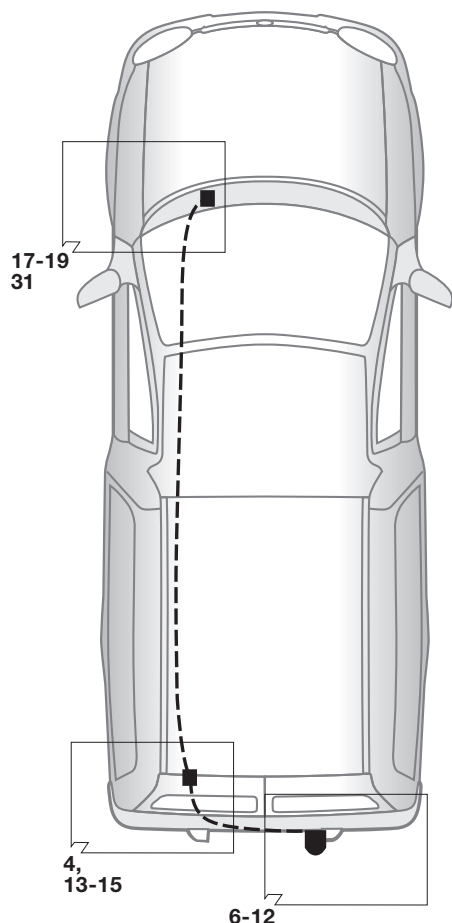


**JAEGER**



**Caddy Life 07/04 ➔**



Bei unsachgemäßer Anwendung oder Veränderung des Elektrosatzes bzw. der darin befindlichen Bauteile erlischt jeder Anspruch auf Gewährleistung. Beim Fahren ohne Anhänger oder Ladungsträger müssen ggf. verwendete Adapter immer aus der Steckdose entfernt werden. Änderungen bezüglich Konstruktion, Ausstattung, Farbe sowie Irrtum vorbehalten. Alle Angaben und Abbildungen unverbindlich.

Für technische bzw. elektronische Änderungen, welche nach erstmaliger Inbetriebnahme des Elektrosatzes vom Fahrzeughersteller durchgeführt werden und beispielsweise zu Fehlfunktionen der Anhängersteckdose oder deren Peripherie führen, übernehmen wir keinerlei Gewährleistung!



All claims under the guarantee will lapse in case of improper use or modification of the towing electrics kit or any of its component parts. When driving without a trailer or load carrier, any adapter installed must be removed from the electrical socket. We reserve the right to alter the design, content or colour. We accept no liability for any errors in these instructions. All details and illustrations are non-binding.

We accept no responsibility and give no guarantee for technical and electrical modifications made after the initial operation of the towing electrics kit by the vehicle manufacturer and which may lead, for example to malfunction of the trailer socket or its peripheries.

**F**

Un usage inapproprié ou des modifications du kit de connexion électrique, ou des pièces qui le composent, entraînent l'expiration de tout droit à la garantie. Lors d'une conduite sans remorque ou porteur de charge, les adaptateurs utilisés doivent, le cas échéant, toujours être enlevés de la prise de courant. Sous réserve de modifications de constructions, équipement, couleurs ou erreur. Données et illustrations sous toute réserve.

Nous n'assumons aucune responsabilité ni garantie pour les modifications techniques et électroniques ayant été effectuées après la première mise en service du kit de connexion électrique par le constructeur automobile et ayant mené par exemple à des mauvais fonctionnements de la prise de remorque ou de sa périphérie.

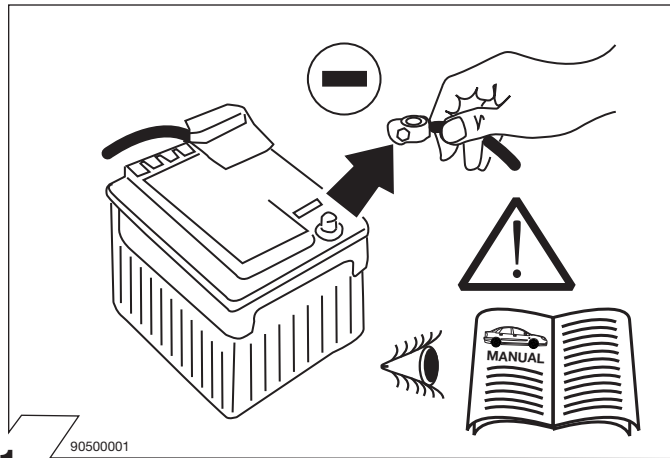
①

In caso di uso improprio o di modifiche del kit elettrico e delle componenti del medesimo, ogni diritto di garanzia decade. Durante la guida senza rimorchio o portacarichi, togliere sempre gli adattatori dalla presa di corrente. Con riserva di modifiche relative a costruzione, equipaggiamento, colore e salvo errori. Tutte le indicazioni e illustrazioni non sono vincolanti.

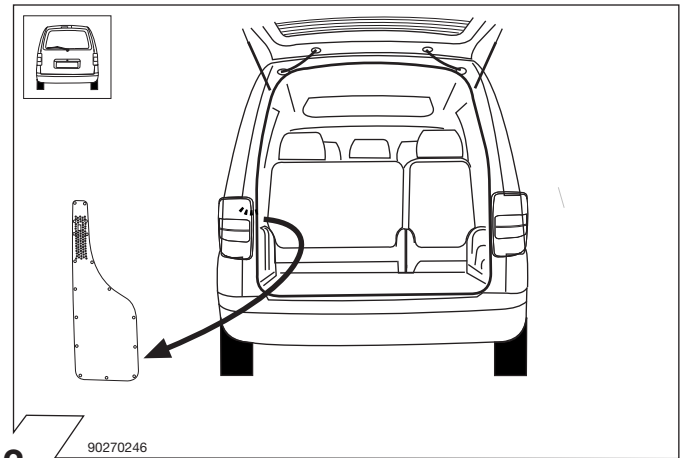
**In caso di rimorchi non corredati di luce retronebbia, questa dovrebbe essere installata.**

Per le modiche tecniche ed elettroniche eseguite dopo la prima messa in funzione del kit elettrico da parte del costruttore del veicolo, e che portano, per esempio, a un malfunzionamento della presa del rimorchio o della sua periferia, non assumiamo alcuna responsabilità. !

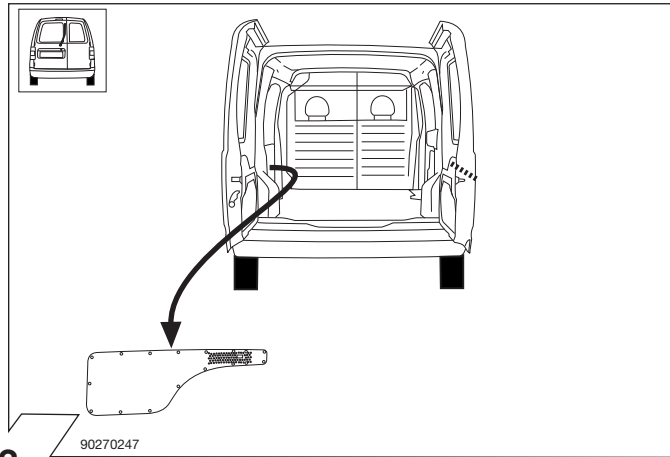
**Il modulo del rimorchio non è idoneo alla diagnosi! Nel caso in cui processi diagnostici o apparecchiature di prova controllate da software dovessero generare dei protocolli d'errore in rapporto diretto o indiretto con l'uso del rimorchio, si deve staccare il modulo del rimorchio dal conduttore per la presa del rimorchio, e avviare nuovamente la diagnosi!**



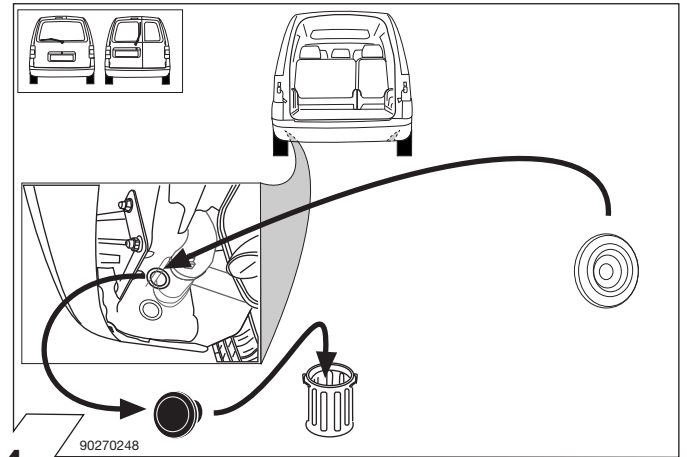
1



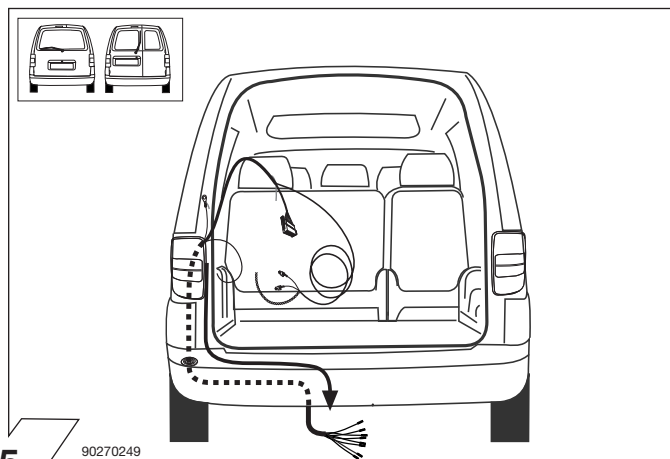
2



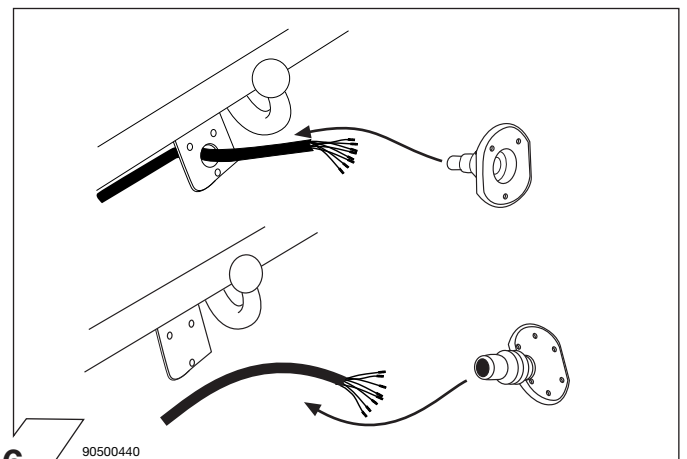
3



4



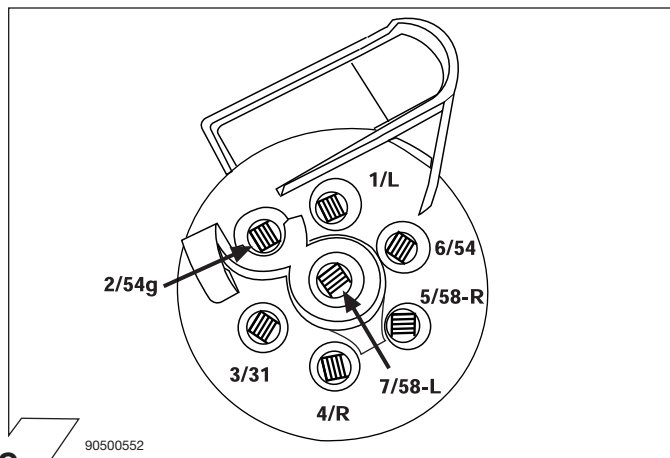
5



6

|    | GB     | D       | E        | F      | I         | P           | NL     | DK     | N      | S      | FIN       | CZ       | H         | PL           |
|----|--------|---------|----------|--------|-----------|-------------|--------|--------|--------|--------|-----------|----------|-----------|--------------|
| BK | Black  | Schwarz | Negro    | Noir   | Nero      | Preto       | Zwart  | Sort   | Svart  | Svart  | Musta     | Černá    | Fekete    | Czarny       |
| RD | Red    | Rot     | Rojo     | Rouge  | Rosso     | Vermelho    | Rood   | Rød    | Red    | Röd    | Punainen  | Červená  | Piros     | Czerwony     |
| GN | Green  | Grün    | Verde    | Vert   | Verde     | Verde       | Groen  | Grøn   | Grønt  | Grön   | Vihreä    | Zelená   | Zöld      | Zielony      |
| OR | Orange | Orange  | Naranja  | Orange | Arancione | Laranja     | Oranje | Orange | Orange | Orange | Oranssi   | Oranžová | Narancs   | Pomarańczowy |
| VT | Violet | Violett | Violeta  | Violet | Viola     | Violeta     | Violet | Violet | Fiolet | Violet | Violetti  | Fialová  | Ibolya    | Fioletowy    |
| PK | Pink   | Pink    | Pink     | Rose   | Rosa      | Cor-de-Rosa | Paars  | Pink   | Pink   | Rosa   | Pinkki    | Růžová   | Rózsaszín | Różowy       |
| BL | Blue   | Blau    | Azul     | Bleu   | Blu       | Azul        | Blauw  | Blå    | Blått  | Blå    | Sininen   | Modrá    | Kék       | Niebieski    |
| YL | Yellow | Gelb    | Amarillo | Jaune  | Giallo    | Amarelo     | Geel   | Gul    | Gult   | Gul    | Keltainen | Žlutá    | Sárga     | Żółty        |
| WT | White  | Weiss   | Blanco   | Blanc  | Bianco    | Branco      | Wit    | Hvid   | Hvitt  | Vit    | Valkoinen | Bílá     | Fehér     | Biały        |
| BR | Brown  | Braun   | Marrón   | Brun   | Marrone   | Marrom      | Bruin  | Brun   | Brunt  | Brun   | Ruskea    | Hnědá    | Barna     | Brazowy      |
| GY | Grey   | Grau    | Gris     | Gris   | Grigio    | Cinzeno     | Grijs  | Grå    | Grått  | Grå    | Harmaa    | Šedá     | Szürke    | Szary        |

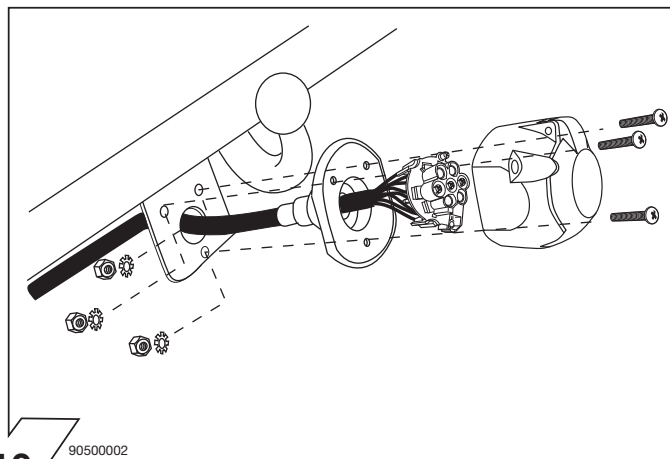
7



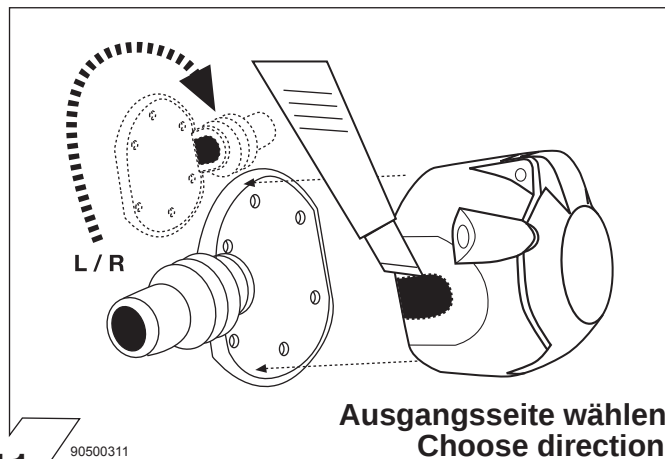
8

| ISO 1724 |        | Belegung der Steckdose/Socket Configuration<br>Correspondance des Contacts de la prise<br>Cavi della presa elettrica sono abbinati |     |  |
|----------|--------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|--|
|          | 1/L    | BK/WT                                                                                                                              | 21W |  |
|          | 2      | WT                                                                                                                                 | 42W |  |
|          | 3/31   | BR                                                                                                                                 |     |  |
|          | 4/R    | BK/GN                                                                                                                              | 21W |  |
|          | 5/58-R | GY/RD                                                                                                                              | 52W |  |
|          | 6/54   | BK/RD                                                                                                                              | 63W |  |
|          | 7/58-L | GY/BK                                                                                                                              | 52W |  |

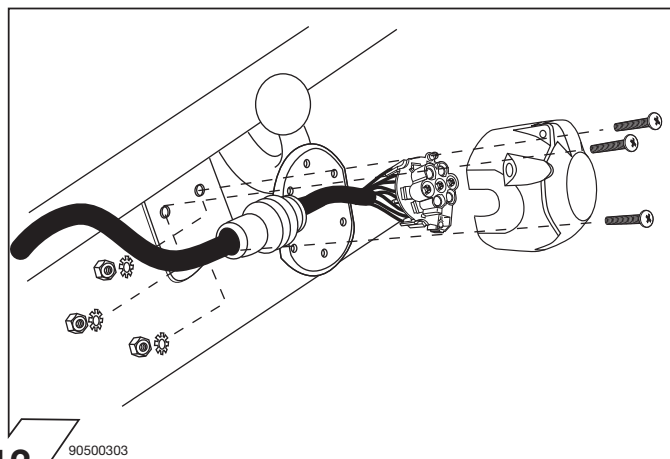
9



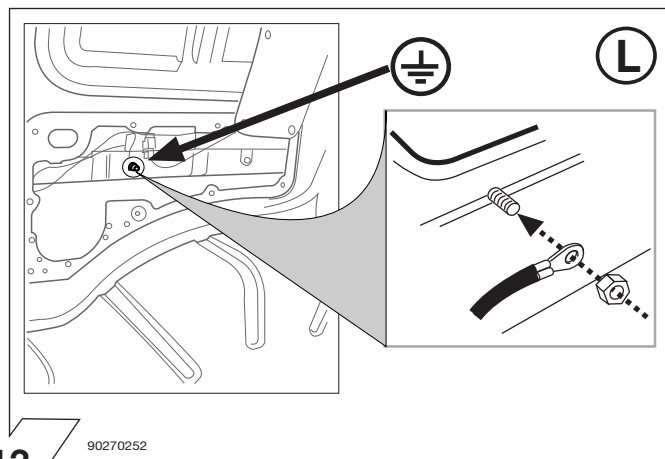
10



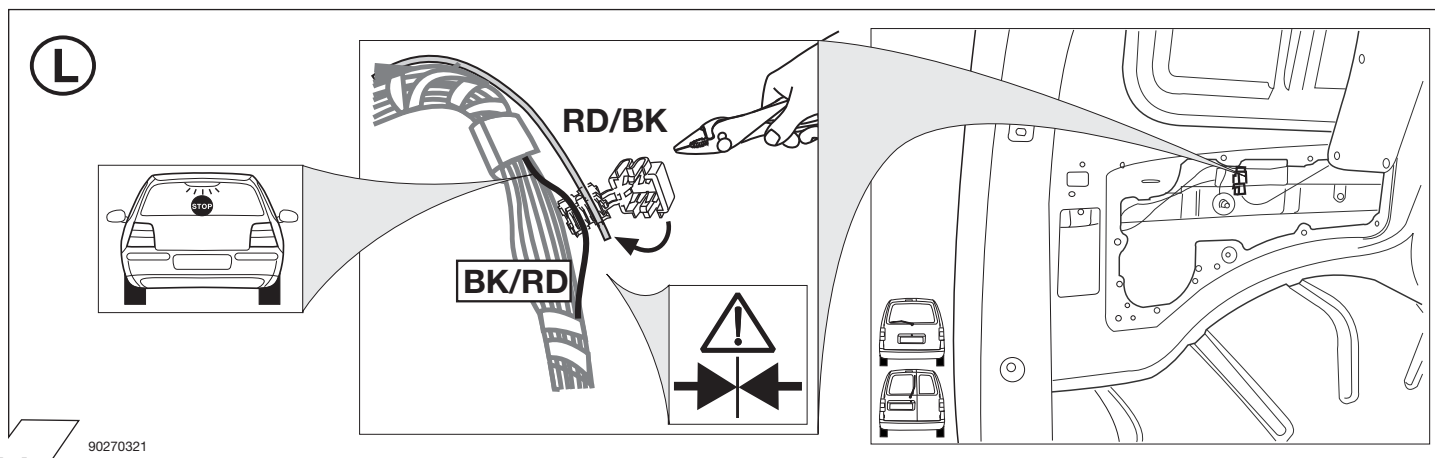
11



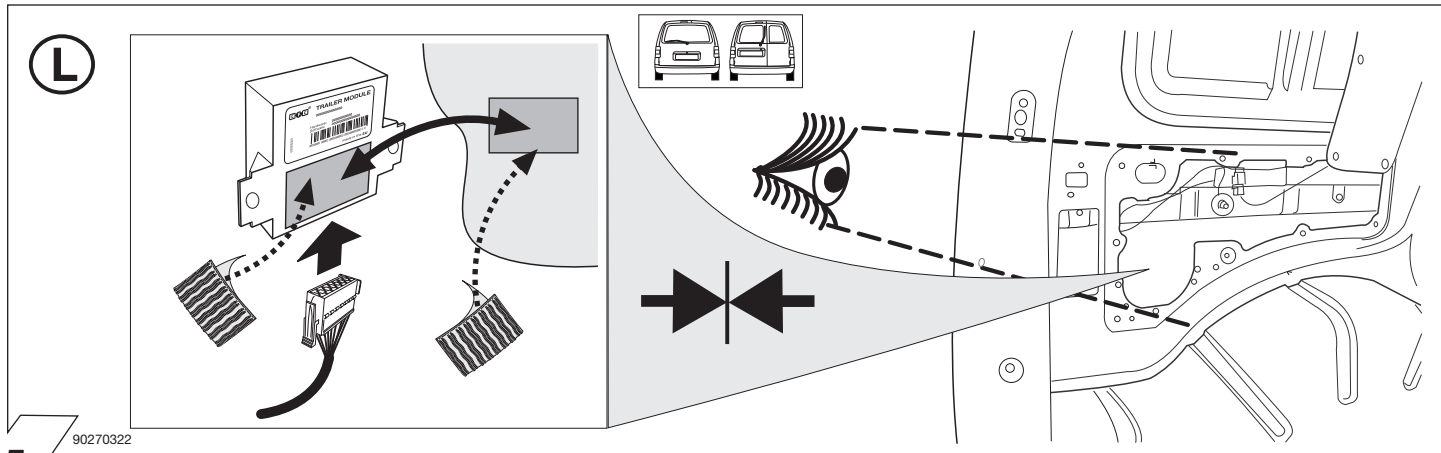
12



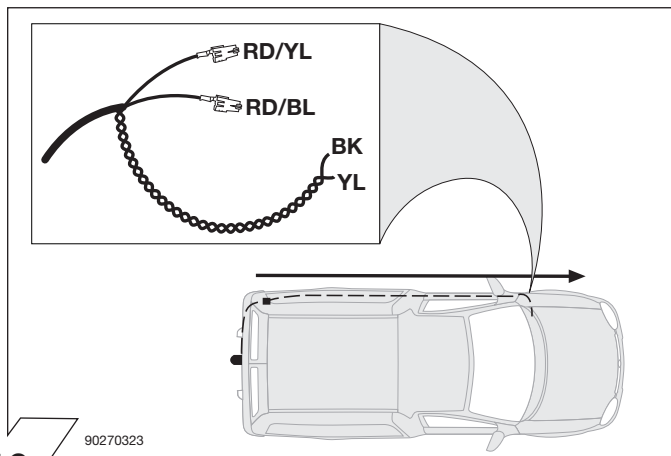
13



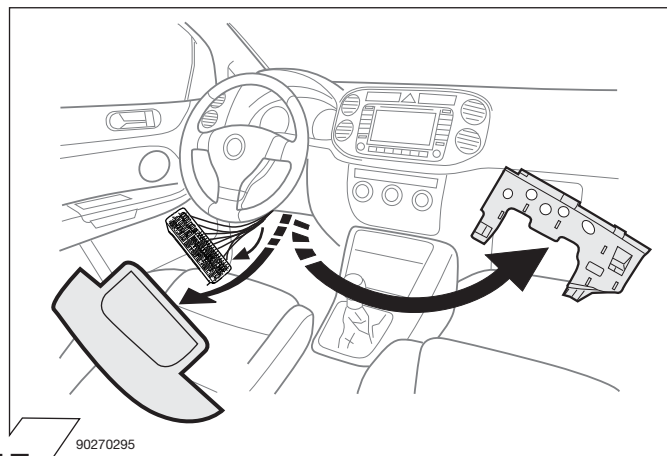
14



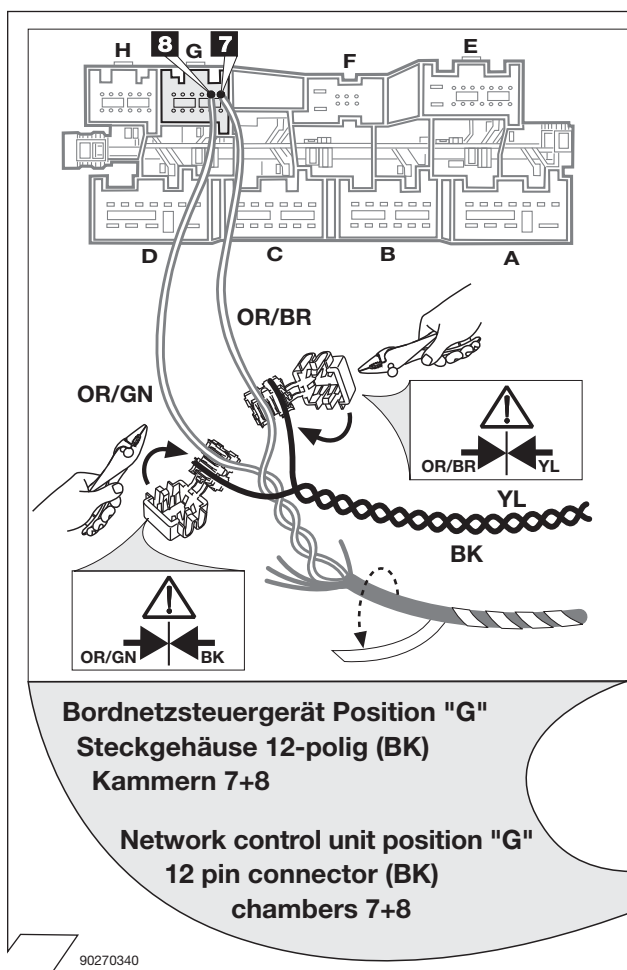
15



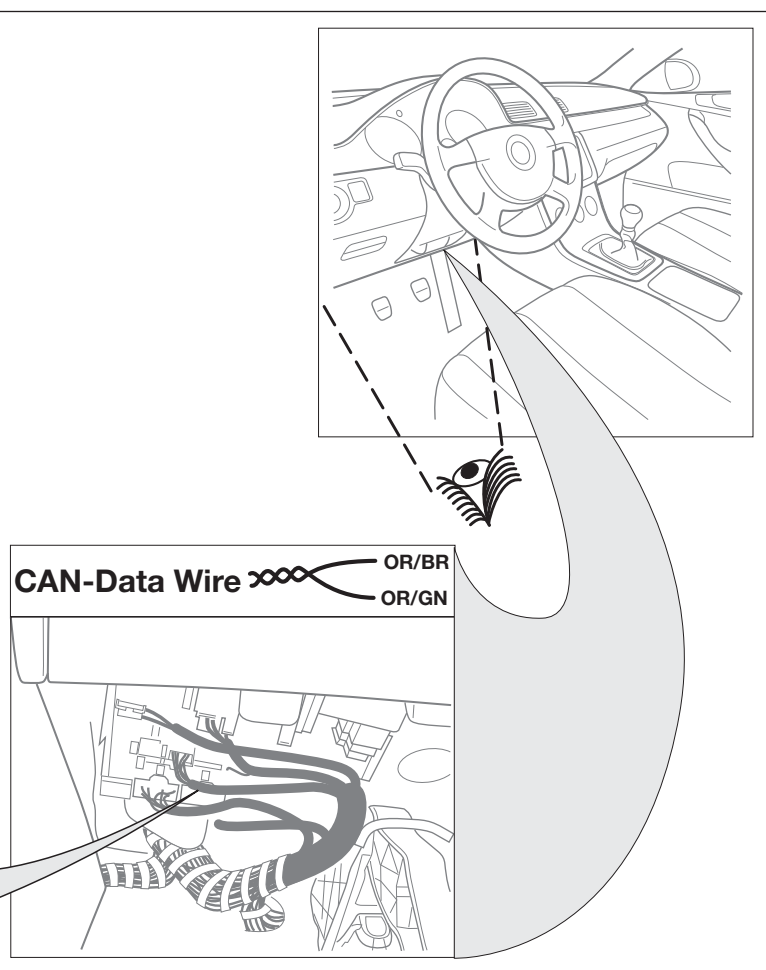
16

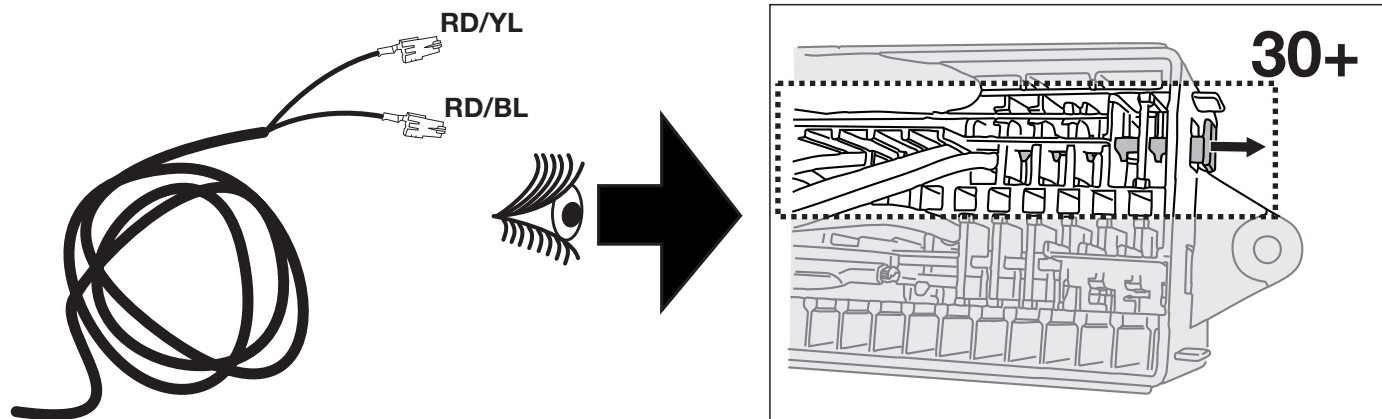


17



18

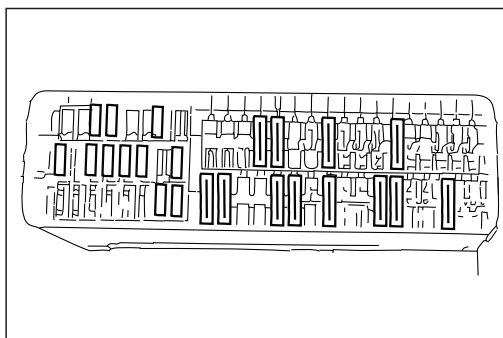
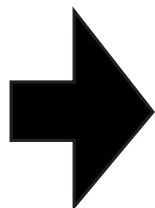




**15A**



**2x**



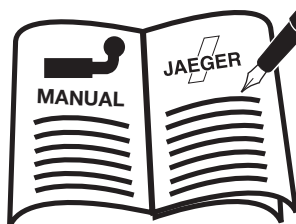
**RD/BL**  
**RD/YL** ↔ **15A**

19

90270324



**POS.**



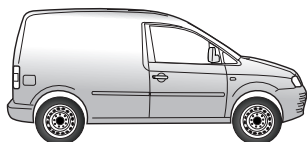
|                     |             |
|---------------------|-------------|
|                     | <b>POS.</b> |
| <b>RD/YL</b><br>15A |             |
| <b>RD/BL</b><br>15A |             |

20

90270325

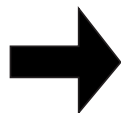
### Basis-Modell

- Ohne Zentralverriegelung
- Mit Bordnetzsteuergerät VW 1K0 937 049

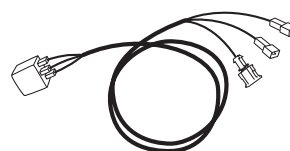


### Basis vehicles

- without central locking system
- with network control unit VW 1K0 937 049



### Erweiterungs-E-Satz für NSL-Abschaltung erforderlich!

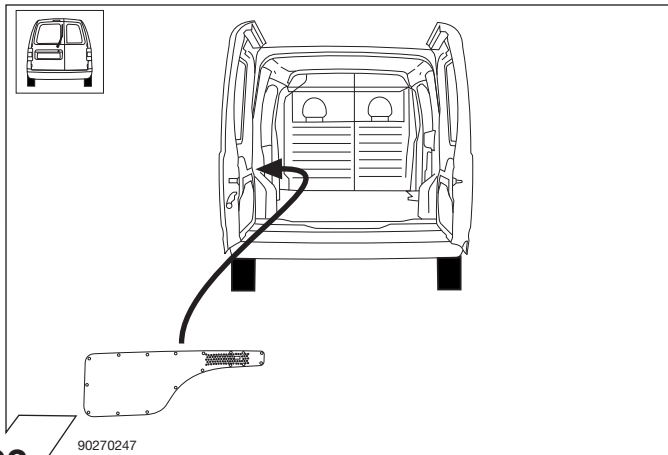


**Artikel-Nr.**  
**Part No.**  
**22270504J**

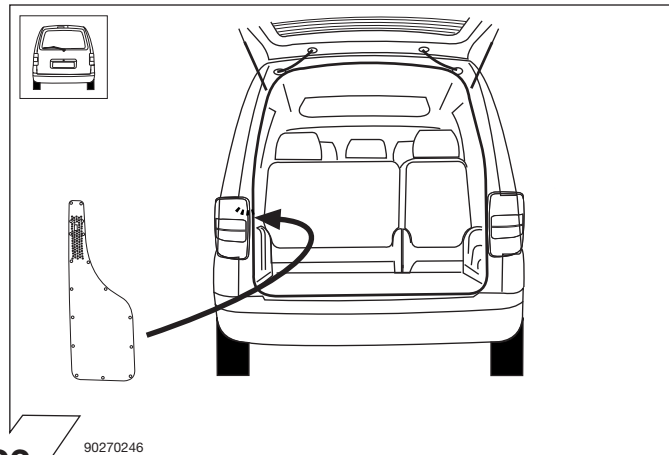
**Extension kit fog light  
cut-off necessary!**

21

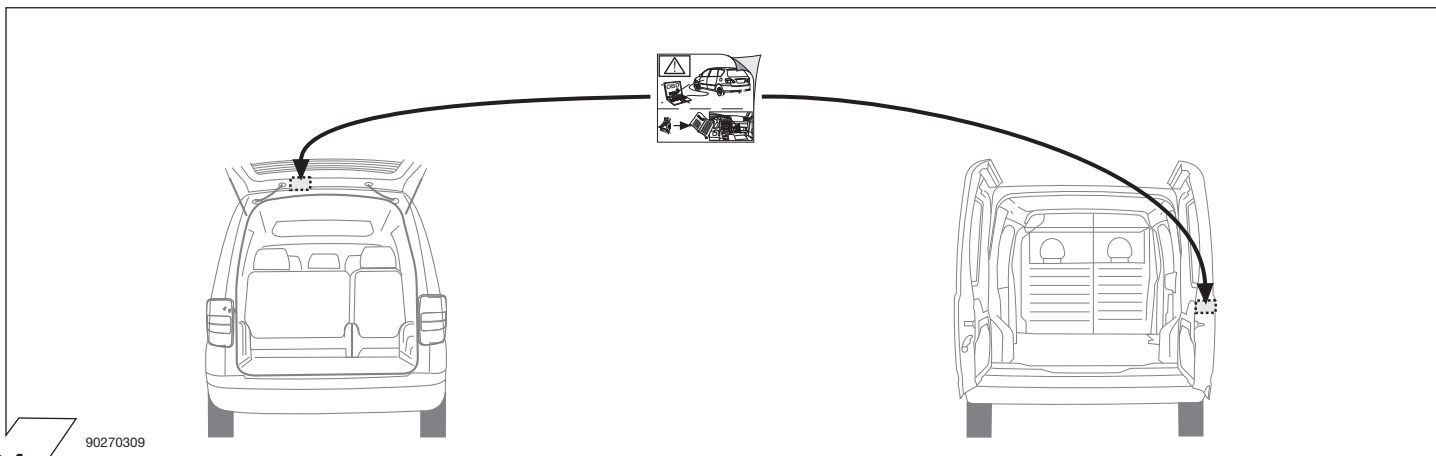
90270344



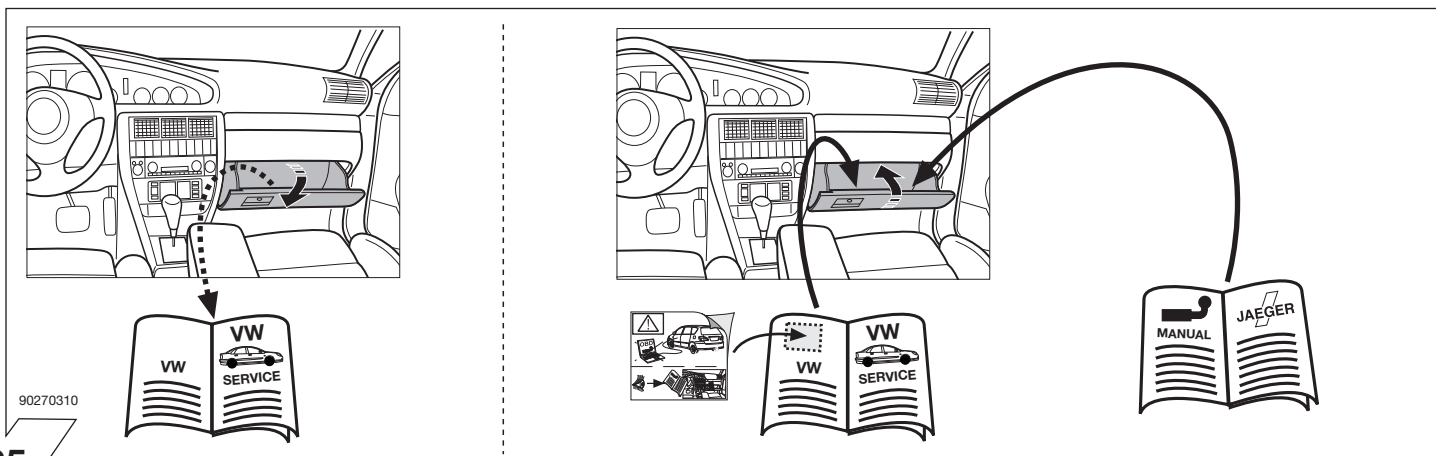
22



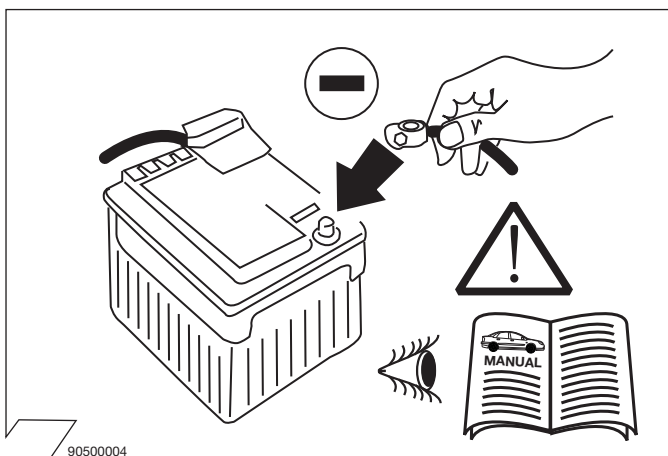
23



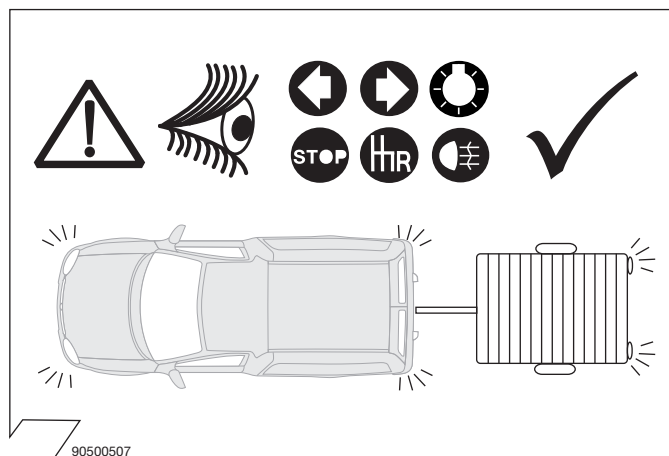
24



25

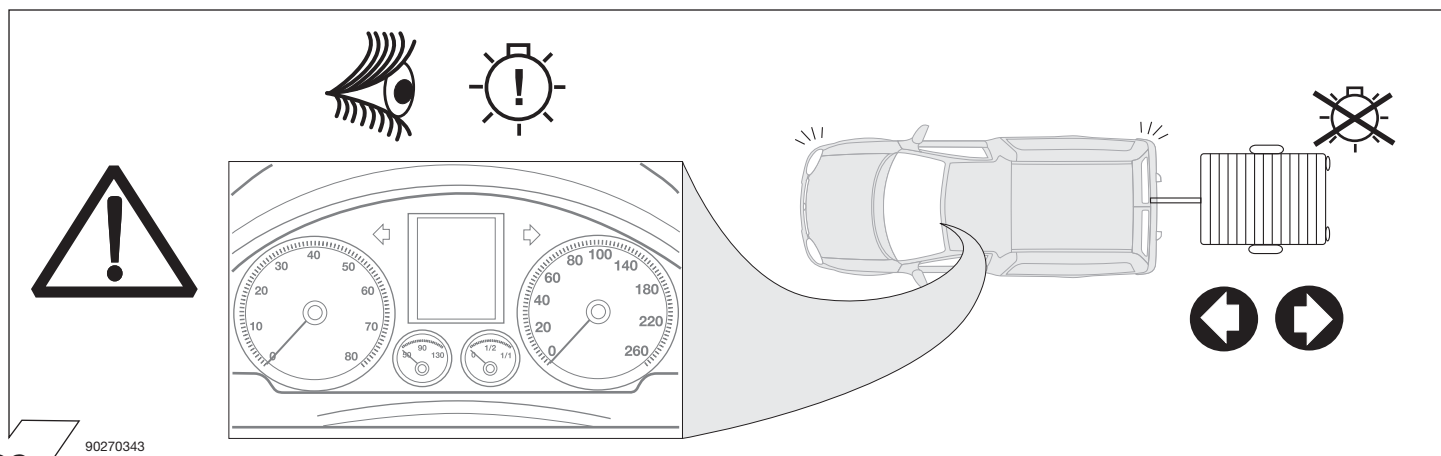


26



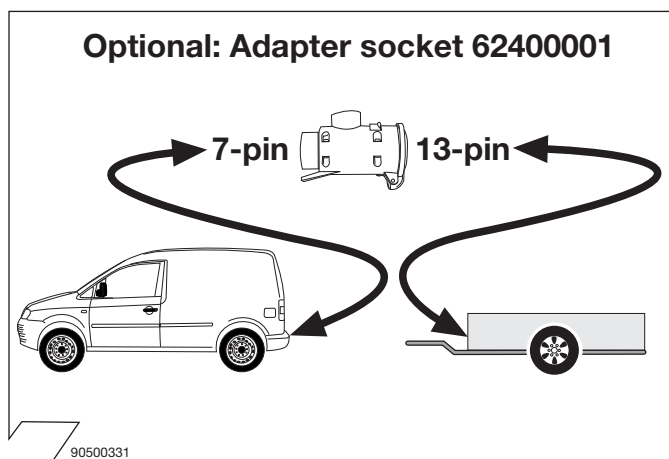
27

28



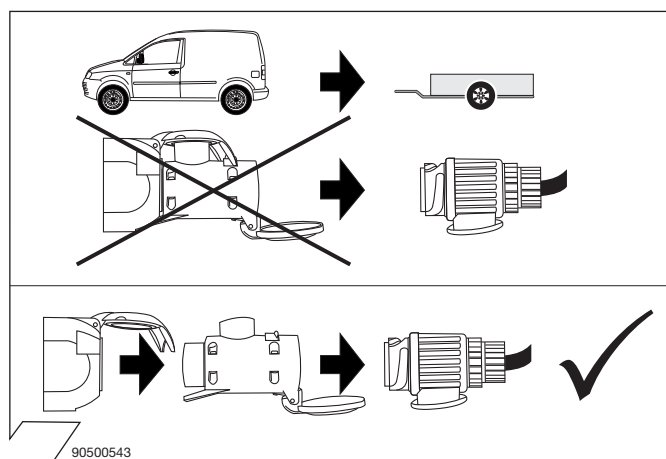
90270343

29



90500331

30



90500543



**Codierung Steuergerät**

**Code Control unit**

**Codage dispositif de commande**

**Codifica dispositivo di controllo**

**Seite 8**

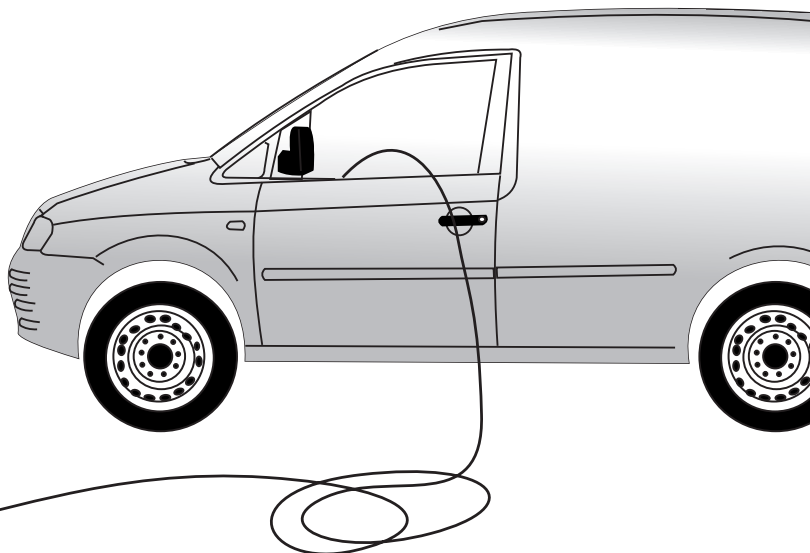
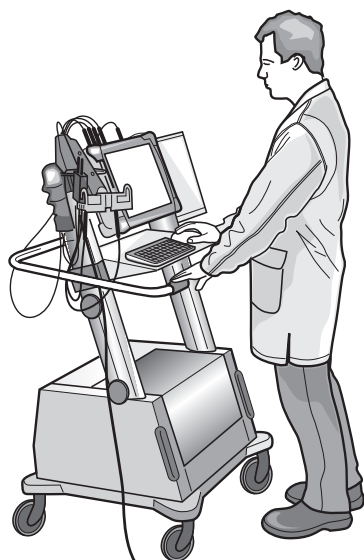
**page 8**

**page 8**

**pagina 8**



## Anhängerbetrieb konfigurieren / Set up trailer operation



**D**

### Allgemein

Nach Einbau des E-Satzes sind die obligatorische Anhängerbeleuchtung sowie die in einigen Ländern gesetzlich vorgeschriebene Anhängerblinküberwachung ohne jede Freischaltung am Fahrzeug gewährleistet!

Es wird jedoch die Meldung **“Steuergerät falsch codiert“** im Fehlerspeicher hinterlegt (19 – Diagnoseinterface für Datenbus)! Dieser Eintrag hat allerdings keine Auswirkung auf weitere Funktionen und kann bis zum nächsten planmäßigen Werkstattaufenthalt ignoriert werden. Wir empfehlen eine Freischaltung mittels herstellereigenen Service-Testers (VAS 5051 / 5052) im Rahmen der jährlichen Serviceintervalle!

Codierung bitte wie folgt durchführen:

- Fahrzeug-Eigendiagnose
- Gateway-Verbauliste
- 19 – Diagnoseinterface für Datenbus
- Lange Codierung lesen / schreiben
- 69 – Anhängerfunktion ( auf codiert schalten!)

### Fahrzeuge mit Einparkhilfe

Nach erfolgter Freischaltung wird im Anhängerbetrieb auch die rückwärtige Einparkhilfe automatisch deaktiviert!



**GB**

### General

After the installation of the electric kit, the obligatory trailer lighting as well as the trailer indicator control which is statutory in a several countries are guaranteed without having to make any connections on the vehicle!

The message **“Control unit incorrectly coded“** will, however, appear in the fault memory (19 – Diagnosis interface for data bus)! Yet this entry has no effect on the other functions and can be ignored until your next regular service appointment. We recommend the connection via the factory-mounted service tester (VAS 5051 / 5052) within the framework of the annual service intervals!

Please effect coding as follows:

- Vehicle self-diagnosis
- Gateway assembly list
- 19 – diagnosis interface for data bus
- Read / write long coding
- 69 – trailer function ( switch to coded!)

### Vehicles with park assist system

After the effected connection, the rear park assist system will also automatically be deactivated in trailer operation!



**F**

### Généralités

Après l'installation du module électrique, l'éclairage obligatoire de la remorque ainsi que le contrôle des clignotants de la remorque, prescrit dans certains pays, sont assurés sans qu'il soit nécessaire d'activer ces fonctions dans le véhicule!

Toutefois, le message **«mauvais codage du dispositif de commande»** sera affiché dans la mémoire d'erreurs (19 – interface de diagnostic pour bus de données)! Or, ce message n'a aucune influence sur les autres fonctions et il n'est pas nécessaire de s'en occuper jusqu'au prochain service prévu dans un garage. Nous vous recommandons d'activer ces fonctions à l'aide d'un testeur de service du fabricant (VAS 5051 / 5052) dans le cadre des intervalles annuels de service!

Veillez effectuer le codage comme il suit:

- autodiagnostic du véhicule
- liste d'assemblage gateway
- 19 – interface de diagnostic pour bus de données
- lire / écrire un code long
- 69 – mode remorque ( commuter à encodé!)

### Véhicules avec système d'aide au parking

Après l'activation, l'aide au parking arrière est également désactivé automatiquement dans le mode remorque!



**I**

### Informazioni generali

Dopo il montaggio del gruppo elettronico, l'illuminazione obbligatoria e il controllo dei lampeggianti del rimorchio (prescritto dalla legge in alcuni paesi) sono assicurati senza bisogno di alcuna procedura di attivazione!

Tuttavia, il messaggio di errore **„Codifica del dispositivo di controllo non corretta“** è registrata nella memoria (19 – Interfaccia di diagnosi per il data bus)! Questa registrazione non ha comunque alcun effetto sulle ulteriori funzioni, e può essere ignorata fino alla prossima manutenzione periodica da eseguire in officina. Consigliamo di eseguire l'attivazione con il tester di servizio originale del costruttore (VAS 5051 / 5052) nel quadro della manutenzione annuale!

Si prega di eseguire la codifica come segue:

- Autodiagnosi del veicolo
- Lista del Gateway
- 19 – Interfaccia di diagnosi per il data bus
- Lettura e scrittura di codici lunghi
- 69 – Funzione rimorchio (commutare su codificato!)

### Veicoli con sensori di parcheggio

Dopo aver completato l'attivazione, i sensori di parcheggio posteriori vengono disattivati automaticamente quando è attaccato un rimorchio!

90270308